



Az Európai Unió  
Tanácsa

Brüsszel, 2018. szeptember 25.  
(OR. en)

12051/18

---

---

Intézményközi referenciaszám:  
2018/0315 (NLE)

---

---

FRONT 282  
CID 7  
TRANS 364  
COMIX 485

### **JOGALKOTÁSI AKTUSOK ÉS EGYÉB ESZKÖZÖK**

---

Tárgy: A TANÁCS HATÁROZATA az Európai Unió által az ENSZ Európai Gazdasági Bizottságának (ENSZ EGB) fuvarozást érintő vámkérdésekkel foglalkozó munkacsoportjában és az ENSZ EGB Belső Szállítási Bizottságában a nemzetközi vasúti közlekedésben szállított utasok, csomagok és teheráru vonatkozásában alkalmazandó határátlépési eljárások megkönnyítéséről szóló egyezmény elfogadásával kapcsolatban képviselendő álláspontról

---

**A TANÁCS (EU) 2018/... HATÁROZATA**

(...)

**az Európai Unió által  
az ENSZ Európai Gazdasági Bizottságának (ENSZ EGB)  
fuvarozást érintő vámkérdésekkel foglalkozó munkacsoportjában  
és az ENSZ EGB Belső Szállítási Bizottságában  
a nemzetközi vasúti közlekedésben szállított utasok,  
csomagok és teheráru vonatkozásában alkalmazandó  
határátlépési eljárások megkönnyítéséről szóló egyezmény  
elfogadásával kapcsolatban képviselendő álláspontról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 218. cikke (9) bekezdésével összefüggésben értelmezett 77. cikke (2) bekezdésének b) pontjára,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) Az Oroszországi Föderáció javaslatot tett egy új, a nemzetközi vasúti közlekedésben szállított utasok, csomagok és teheráru vonatkozásában alkalmazandó határátlépési eljárások megkönnyítéséről szóló ENSZ EGB-egyezményre (a továbbiakban: az egyezménytervezet) , amelyet támogat a Vasutak Együttműködési Szervezete (OSZZSD).
- (2) A fuvarozást érintő vámkérdésekkel foglalkozó munkacsoport (a továbbiakban: WP.30) az ENSZ EGB szakpolitikai keretében jár el, és a Belső Szállítási Bizottság általános felügyelete alá tartozik. A WP.30 feladata a belföldi fuvarozás különböző módjait érintő határátlépési eljárásokra vonatkozó rendeletek, szabályok és dokumentáció harmonizálására és egyszerűsítésére irányuló fellépések kezdeményezése és végrehajtása.
- (3) A WP.30 határozatot hoz az egyezménytervezet támogatásáról és annak a Belső Szállítási Bizottságnak hivatalos jóváhagyás céljából való megküldéséről.
- (4) Az Uniót a WP.30-ban és a Belső Szállítási Bizottságban az Unió tagállamai képviselik. Az Unió minden tagállama szavazati joggal rendelkezik a WP.30-ban és a Belső Szállítási Bizottságban.

- (5) Az egyezménytervezet általános rendelkezéseket tartalmaz a személyszállító vonatok határellenőrzésének szervezésével kapcsolatban. Az egyezménytervezet képezheti bármely két- vagy többoldalú megállapodás alapját, amelynek hiányában az egyezmény tárgyát képező elemek nem működnének.
- (6) Az Unió tagállamai ilyen két- vagy többoldalú megállapodásokat az egyezménytervezet nélkül is köthetnek. Az Oroszországi Föderáció és az OSZZSD-ben képviselt néhány más ország esetében úgy tűnik, hogy a jogi keret szükségessé tesz egy ilyen egyezményt a két- vagy többoldalú megállapodások megkötésének elősegítése érdekében.
- (7) Úgy tűnik, hogy az egyezménytervezet lényege sem pozitív, sem negatív hatással nincs az uniós tagállamokra. Az Unió ezért nem támogatja az egyezménytervezetet, de nincs oka megakadályozni az elfogadását.

- (8) Még abban az esetben is, ha az Uniónak nem áll érdekében csatlakozni az egyezménytervezethez, az intézményi szempontokról szóló általános szakpolitikájának megfelelően minden új nemzetközi egyezménynek tartalmaznia kell a regionális gazdasági integrációs szervezetek részvételét lehetővé tevő rendelkezést. Az egyezménytervezet nem tartalmaz olyan rendelkezést, amely lehetővé tenné az Unió számára az egyezményhez való csatlakozást.
- (9) A WP.30-ban és a Belső Szállítási Bizottságban az Unió által képviselt álláspont ezért semleges, amennyiben beillesztésre kerül a regionális gazdasági integrációs szervezetek részvételét lehetővé tevő rendelkezés. Ebben az esetben az Unió tagállamai tartózkodnak. Ellenkező esetben az Unió tagállamai az egyezménytervezet elfogadása ellen szavaznak.
- (10) Az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez csatolt, Dánia helyzetéről szóló 22. jegyzőkönyv 1. és 2. cikke értelmében Dánia nem vesz részt ennek a határozatnak az elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó. Mivel ez a határozat a schengeni vívmányokon alapul, Dánia az említett jegyzőkönyv 4. cikkének megfelelően az e határozatról szóló tanácsi döntést követő hat hónapos időszakon belül határoz arról, hogy azt nemzeti jogában végrehajtja-e.

- (11) Izland és Norvégia tekintetében ez a határozat az Európai Unió Tanácsa, valamint az Izlandi Köztársaság és a Norvég Királyság közötti, az utóbbiaknak a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodás értelmében a schengeni vívmányok<sup>1</sup> rendelkezéseinek olyan továbbfejlesztését képezi, amelyek az 1999/437/EK tanácsi határozat<sup>2</sup> 1. cikkének A. pontjában meghatározott területhez tartoznak.
- (12) Svájc tekintetében ez a határozat az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodás<sup>3</sup> értelmében a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek az 1999/437/EK tanácsi határozatnak a 2008/146/EK tanácsi határozat<sup>4</sup> 3. cikkével együtt értelmezett 1. cikke A. pontjában említett területhez tartoznak.

---

<sup>1</sup> HL L 176., 1999.7.10., 36. o.

<sup>2</sup> A Tanács 1999/437/EK határozata (1999. május 17.) az Európai Unió Tanácsa, valamint az Izlandi Köztársaság és a Norvég Királyság között, e két államnak a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról kötött megállapodás alkalmazását szolgáló egyes szabályokról (HL L 176., 1999.7.10., 31. o.).

<sup>3</sup> HL L 53., 2008.2.27., 52. o.

<sup>4</sup> A Tanács 2008/146/EK határozata (2008. január 28.) az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodásnak az Európai Közösség nevében történő megkötéséről (HL L 53., 2008.2.27., 1. o.).

- (13) Liechtenstein tekintetében ez a határozat az Európai Unió, az Európai Közösség, a Svájci Államszövetség és a Liechtensteini Hercegség közötti, a Liechtensteini Hercegségnek az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodáshoz való csatlakozásáról szóló jegyzőkönyv<sup>1</sup> értelmében a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek az 1999/437/EK tanácsi határozatnak a 2011/350/EU tanácsi határozat<sup>2</sup> 3. cikkével együtt értelmezett 1. cikke A. pontjában említett területhez tartoznak.
- (14) Ez a határozat a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek alkalmazásában az Egyesült Királyság a 2000/365/EK tanácsi határozattal<sup>3</sup> összhangban nem vesz részt. Ennélfogva az Egyesült Királyság nem vesz részt ennek a határozatnak az elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó.

---

<sup>1</sup> HL L 160., 2011.6.18., 21. o.

<sup>2</sup> A Tanács 2011/350/EU határozata (2011. március 7.) az Európai Unió, az Európai Közösség, a Svájci Államszövetség és a Liechtensteini Hercegség közötti, a Liechtensteini Hercegségnek az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló, különösen a belső határokon történő ellenőrzés megszüntetéséhez és a személyek mozgásához kapcsolódó társulásáról szóló megállapodáshoz való csatlakozásáról szóló jegyzőkönyvnek az Európai Unió nevében történő megkötéséről (HL L 160., 2011.6.18., 19. o.).

<sup>3</sup> A Tanács 2000/365/EK határozata (2000. május 29.) Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának a schengeni vívmányok egyes rendelkezéseinek alkalmazásában való részvételére vonatkozó kéréséről (HL L 131., 2000.6.1., 43. o.).

- (15) Ez a határozat a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyekben Írország a 2002/192/EK tanácsi határozattal<sup>1</sup> összhangban nem vesz részt. Ennélfogva Írország nem vesz részt a határozat elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó.
- (16) Ciprus, Bulgária, Románia és Horvátország tekintetében e határozat rendelkezései a schengeni vívmányokon alapuló vagy azokhoz más módon kapcsolódó rendelkezéseknek minősülnek a 2003. évi csatlakozási okmány 3. cikkének (2) bekezdése, a 2005. évi csatlakozási okmány 4. cikkének (2) bekezdése, valamint a 2012. évi csatlakozási okmány 4. cikkének (2) bekezdése értelmében.
- (17) Helyénvaló meghatározni az Unió által a WP.30-ban és a Belső Szállítási Bizottságban képviselendő álláspontot, mivel az egyezménytervezet olyan vízumszabályokat érintő elemeket érint, amelyek az Unió hatáskörébe körébe tartoznak,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

---

<sup>1</sup> A Tanács 2002/192/EK határozata (2002. február 28.) Írországnak a schengeni vívmányok egyes rendelkezései alkalmazásában való részvételére vonatkozó kéréséről (HL L 64., 2002.3.7., 20. o.).

### *1. cikk*

Az Unió által az ENSZ EGB fuvarozást érintő vámkérdésekkel foglalkozó munkacsoportjának ülésein és a Belső Szállítási Bizottságban a nemzetközi vasúti közlekedésben szállított utasok, csomagok és teheráru vonatkozásában alkalmazandó határátlépési eljárások megkönnyítéséről szóló ENSZ EGB-egyezménytervezettel kapcsolatban képviselendő álláspont a következő:

Az Unió tagállamai tartózkodnak, amennyiben az egyezménytervezetbe beillesztik a regionális gazdasági integrációs szervezetek részvételét lehetővé tévő rendelkezést. Ha ezt a rendelkezést nem illesztik be, az Unió tagállamai az egyezmény elfogadása ellen szavaznak.

### *2. cikk*

Az 1. cikkben szereplő álláspontot az unió tagállamai képviselik.

### *3. cikk*

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt .....

*a Tanács részéről  
az elnök*